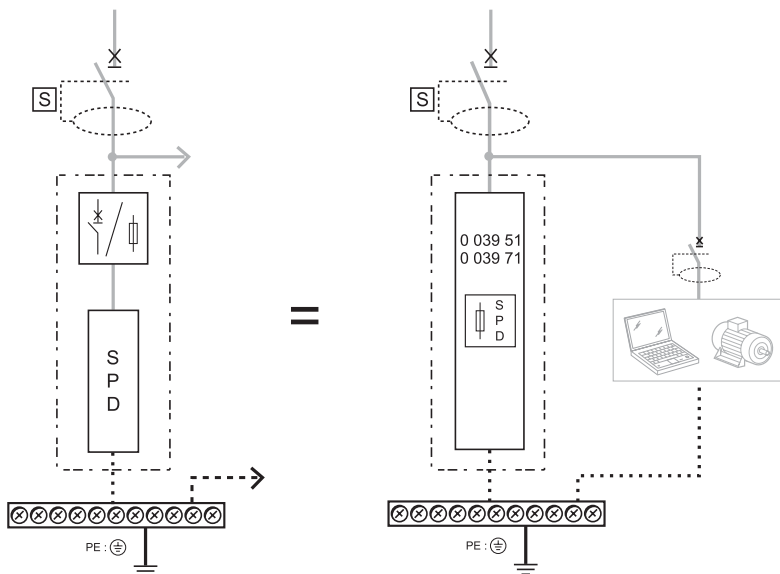


- Parafoudre protégé monobloc, peignable
- Busbar-compatible self-protected voltage surge protector
- Limitador de sobretensión autoprotegido, compatible con peine
- Descarregador de sobretensões com protecção integrada monobloco, possibilidade de utilização de pente
- Αυτοπροστατευόμενο αντικεραυνικό ράγας
- Korumalı monoblok parafudr, busbara montaja uygun
- Védelemmel rendelkező, gyújtósinkompatibilis, monoblokk túlfeszültségvédő

0 039 51 / 0 039 71

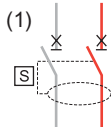


- Raccordement
- Connection

- Conexión
- Ligação

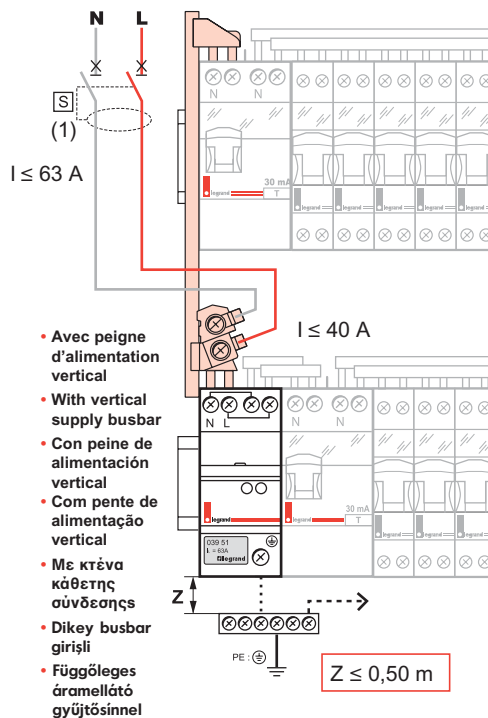
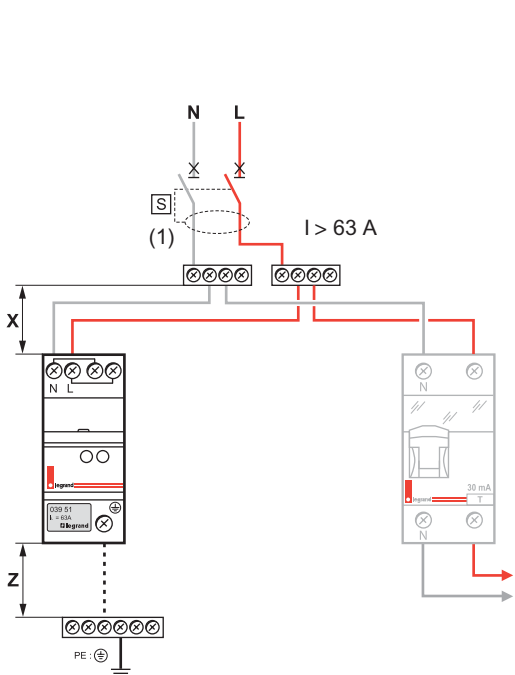
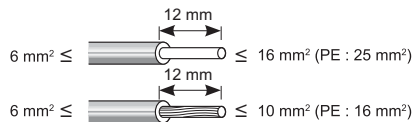
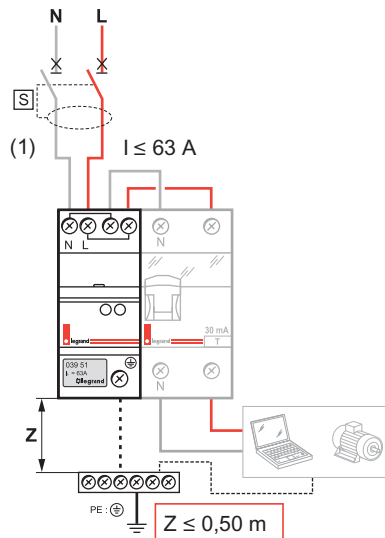
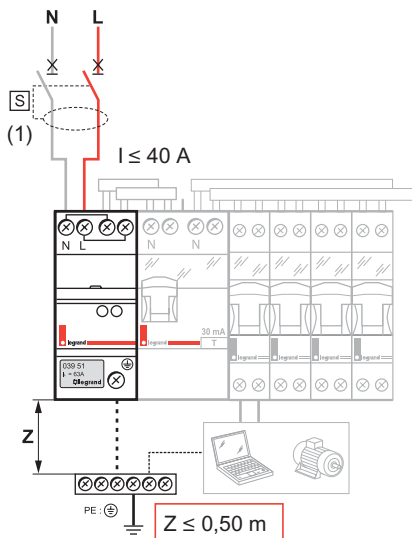
- Σύνδεση
- Bağlantı şekli

- Csatlakoztatás



- Dispositif différentiel obligatoire pour régime TT
- Residual current device (RCD or RCBO) mandatory for TT networks
- Interruptor diferencial obligatorio para régimen TT
- Dispositivo diferencial obrigatório para regime TT
- Διάταξη διαφορικής προστασίας τύπου S υποχρεωτική σε δίκτυο TT
- TT şebekesi için kaçak akım rölesi zorunlu
- Kötelező differenciális eszköz TT hálózathoz

• Réseau • Network • Red • Rede	• Δίκτυο • Şebeke • Hálózat	0 039 51	0 039 71
		230 V~ (TT, TNS)	230 V~ (TT, TNS)
U _c	(L/N - L/PE) (N/PE)	275 V~ 255 V~	275 V~ 255 V~
I _{cc max.}		4,5 / 6 kA	10 kA
I _L		63 A	63 A

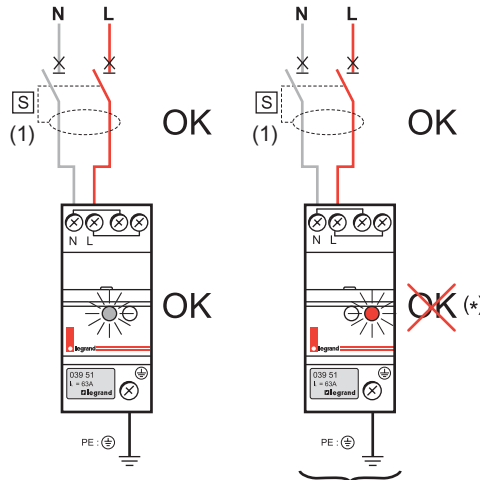


- Maintenance
- Maintenance

- Mantenimiento
- Manutenção

- Συντήρηση
- Bakım

- Karbantartás



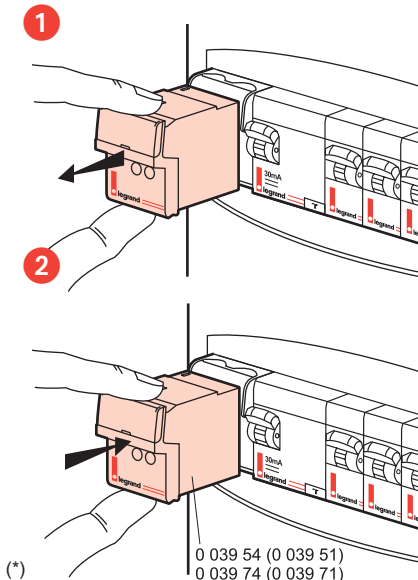
- Remplacer la cassette
- Replace the module

- Sustituir el módulo
- Substituir o módulo de protecção

- Αντικατάσταση του φυσιγγίου

- Modul deǧisi
- A doboz cseréje

- Cas particuliers nécessitant le remplacement de la cassette parafoudre :
 - Tension présente, témoins lumineux de la cassette éteints.
 - Réarmement du disjoncteur de branchement possible uniquement lorsque la cassette est enlevée.
- Specific cases requiring the replacement of the module :
 - Voltage present, no indication on the module.
 - Main breaker reset possible only when module removed.
- Casos particulares que necesitan la sustitución del módulo limitador de sobretensión :
 - Presencia de tensión, testigos luminosos del módulo apagados.
 - Rearme del magnetotérmico aguas arriba, es posible únicamente cuando el módulo está extraído.
- Casos especiais em que é necessária a substituição do módulo de protecção :
 - Tensão de alimentação presente mas sinalizadores luminosos do módulo de protecção apagados.
 - A alimentação eléctrica só pode ser restabelecida depois do módulo de protecção ter sido retirado.
- Συγκεκριμένες περιπτώσεις που απαιτούν την αντικατάσταση του φυσιγγίου:
 - Η τάση υφίσταται, αλλά οι φωτεινές ενδείξεις του φυσιγγίου είναι σβηστές.
 - Η γενική ασφάλεια του πίνακα πέφτει και συγκρατείται αποκλειστικά και μόνο όταν το φυσίγγιο έχει αφαιρεθεί
- Parafudr modulünün deǧistirilmesini gerektiren özel durumlar:
 - Gerilim varken modul üzerindeki ışıklı lambanın sönük olması.
 - Ana kesici sadece modul çıkarıldığında zaman sıfırlanabilir.
- Különleges, a túlfeszültségvédő dobozának cseréjét szükségessé tevő esetek:
 - Feszültség mellett a doboz jelzőlámpái kikapcsolt állapotban.
 - A megszakító újraaktiválása kizárólag leszerelt dobozzal lehetséges.



(*)

0 039 54 (0 039 51)
0 039 74 (0 039 71)

• **Recommendations :**

- Ne pas installer de parafoudres dans des locaux à risques d'incendie ou d'explosion sans disposition spécifique.
- Débroucher la cassette du parafoudre avant de vérifier la résistance d'isolement de l'installation.

• **Recommendations :**

- Do not install voltage surge protectors in premises at risk of fire or explosion without specific precautions.
- Pull out the insert module before checking the installation's insulation resistance.

• **Recomendaciones :**

- No instalar limitadores en locales con riesgo de incendio o de explosión sin una disposición específica.
- Desenchufar el módulo del limitador antes de comprobar la resistencia de aislamiento de la instalación.

• **Recomendações:**

- Não instalar descarregadores de sobretensões em locais com risco de incêndio ou de explosão, a não ser que tenham sido tomadas medidas especiais adequadas.
- Retirar o módulo de protecção antes de verificar a resistência de isolamento da instalação.

• **Συμβουλές:**

- Μην εγκαθιστάτε αντικεραυνικά ράγας σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης χωρίς λήψη προφυλάξεων.
- Αφαιρείτε το φυσιγγίο του αντικεραυνικού πριν από κάθε έλεγχο της αντίστασης μόνωσης της εγκατάστασης

• **Tavsiyeler:**

- Yangın veya patlama riski olan yerlere tedbir alınmadan parafudr takılmamalıdır.
- Tesisatın yalıtım direncini kontrol etmeden önce parafudr modülünü ayırınız.

• **Javaslatok:**

- Ne szereljen be túlfeszültségvédőket tűz- vagy robbanásveszélyes helyiségekbe, speciális rendelkezés nélkül.
- Mielőtt ellenőrizné a berendezés szigetelési ellenállását, távolítsa el a túlfeszültségvédő dobozát.

 Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit.

Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

(FR LU BE)

 Instruções de segurança

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio.

Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto.

Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.

(PT)

 Safety instructions

This product should be installed in line with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location.

Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only Legrand brand accessories.

(GB IE)

 Συστάσεις ασφαλείας

Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες λαμβάνοντας υπόψη τον χώρο τοποθέτησης του προϊόντος.

Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επεμβαίνετε στο προϊόν εκτός κι αν υπάρχουν σαφείς σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο. Όλα τα προϊόντα της Legrand πρέπει να ανοίγονται και να επισκευάζονται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τη Legrand προσωπικό. Οποιαδήποτε επέμβαση ή επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί χωρίς άδεια, ακυρώνει το σύνολο των ευθυνών, δικαιωμάτων αντικατάστασης και εγγυήσεων.

Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα επωνυμίας Legrand.

(GR CY)

 Medidas de seguridad

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer el manual, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto.

No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en el manual. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la integridad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

(ES)

 Biztonsági előírások

A termék csak villamos szakember szerelheti fel. A szakszerűtlen felszerelés és használat áramütés vagy elektromos tűz kockázatával jár.

Felszerelés előtt olvassa el a használati utasítást, vegye figyelembe a termékspecifikus szerelési követelményeket.

Ne szedje szét a terméket. Legrand terméket kizárólag a Legrand által képzett és elismert szakember szedheti szét és javíthatja meg. Illetélen személy által történt beavatkozás esetén minden garanciális, csere vagy szavatossági igény megszűnik.

Csak eredeti Legrand tartozékok használjon.

(HU)

 Güvenlik talimatları

Bu ürün montaj kurallarna uygun olarak ve tercihen yetkili bir elektrikçi tarafından gerçekleştirilmelidir. Hatalı bir yerleştirmeye ve kullanıma, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleştirmeden önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat ediniz. Kuvvetli bir elektrikli ekipmanla çalışırken dikkatli olun, sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Tüm Legrand ürünlerinin yalnız Legrand tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılması ve tamiri edilmelidir. İzin verilmeyen herhangi bir açılma veya tamir, tüm sorumlulukları, değiştirme haklarını ve garantileri iptal eder.

Yalnızca Legrand markalı aksesuarları kullanın

(TR CY)